

# Rubric - Boku

English

## 1. Clear

1. Easy to understand for all speakers of the language.

*1. Is the text easy to understand for all speakers of the language?*

## 2. Natural

1. Use language forms that are effective in communicating your language.

*1. Does the text use language forms that are effective in communicating your language?*

## 3. Expressive

1. Communicates the Author's Intended Meaning including expressions of feelings and attitudes.

*1. Does the text communicate the author's intended meaning including expressions of feelings and attitudes?*

## 4. Grammatical Correct

1. Use local language structure with accurate spelling and punctuation.

*1. Does the text use local language structure with accurate spelling and punctuation?*

## 5. Consistent

1. Communicates different styles of writing (narrative, poetry, exhortation, or prophecy) using similar form in your language.

*1. Does the text communicate different styles of writing (narrative, poetry, exhortation, or prophecy) using similar forms in your language?*

## 6. Accurate

1. Translated material should communicate, as precisely as possible, the meaning of the original text.

*1. Does the translated material communicate, as precisely as possible, the meaning of the original text?*

## 7. Pure

1. Avoids any political, denominational, social or cultural bias in translation.

*1. Does the translation avoid any political, denominational, social, or cultural bias?*

## 8. Historical

1. Communicates historical facts and events accurately, providing additional information as needed for your culture.

*1. Does the text communicate historical facts and events accurately, providing additional information as needed for your culture?*